

**Der Bayerische  
Landesbeauftragte  
für den  
Datenschutz**



**Bayerisches  
Landesamt für  
Datenschutz-  
aufsicht**

## **Presseeinladung**

### **Deutsch-amerikanischer Datenschutztag in München**

Die vbw – Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft e. V. veranstaltet in Kooperation mit dem amerikanischen Generalkonsulat in München, dem Bayerischen Landesamt für Datenschutzaufsicht und dem Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz einen deutsch-amerikanischen Datenschutztag. Als Kooperationspartner laden wir Sie hiermit ein, am

**Donnerstag, den 10. Mai 2012, um 10.00 Uhr  
im Hotel Le Meridien, Raum Elysee,  
Bayerstr. 41, 80335 München**

an der Veranstaltung teilzunehmen.

Ziel der Veranstaltung ist, die "rechtskulturellen" Unterschiede des Datenschutzverständnisses zwischen den USA und Deutschland/Europa und die daraus resultierenden Folgen für die Wirtschaft und Aufsichtsbehörden darzustellen und darüber zu diskutieren. Die Begrüßung erfolgt durch Herrn **Dr. Frank Rahmstorf** für die vbw, Herrn Generalkonsul **Conrad. R. Tribble** und den Bayerischen Staatsminister des Innern, **Joachim Herrmann**. Anschließend werden von amerikanischer Seite Frau **Julie Brill**, Commissioner bei der Federal Trade Commission (FTC) und **Stewart Robinson**, Senior Counsel des amerikanischen Justizministeriums und Vertreter der US Mission bei der Europäischen Union in Brüssel in die Themen einführen. Die deutsche Seite wird bei den Vorträgen durch **Thomas Kranig**, Präsident des Bayerischen Landesamtes für Datenschutzaufsicht, und **Dagmar Hartge**, Landesbeauftragte für den Datenschutz und das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg und derzeitige Vorsitzende der Konferenz des Bundesbeauftragten und der Landesbeauftragten für den Datenschutz wahrgenommen.

Für die Einzelheiten des Programms verweisen wir auf den beiliegenden Flyer.

München, 8. Mai 2012

Ansbach, 8. Mai 2012

**Dr. Thomas Petri**

Der Bayerische Landesbeauftragte  
für den Datenschutz

**Thomas Kranig**

Präsident des Bayerischen  
Landesamtes für Datenschutzaufsicht

Karte bitte  
freimachen  
oder Telefax an  
089-551 78-366

**vbw**  
Iris Hildebrandt  
Max-Joseph-Straße 5  
80333 München

## Kooperationspartner

### Im Überblick

#### **Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht**

Das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht (BayLDA) mit Sitz in Ansbach ist zuständig für die Einhaltung des Datenschutzes im nicht-öffentlichen Bereich in Bayern, das heißt insbesondere bei privaten Wirtschaftsunternehmen, freiberuflich Tätigen, Vereinen und Verbänden und auch im Internet. Das BayLDA überprüft bei Eingaben oder Beschwerden den Datenumgang bei den verantwortlichen Stellen, berät die Datenschutzbeauftragten der Firmen und erlässt Anordnungen oder Bußgeldbescheide bei datenschutzrechtlichen Verstößen.

Nähere Informationen unter [www.lida.bayern.de](http://www.lida.bayern.de)

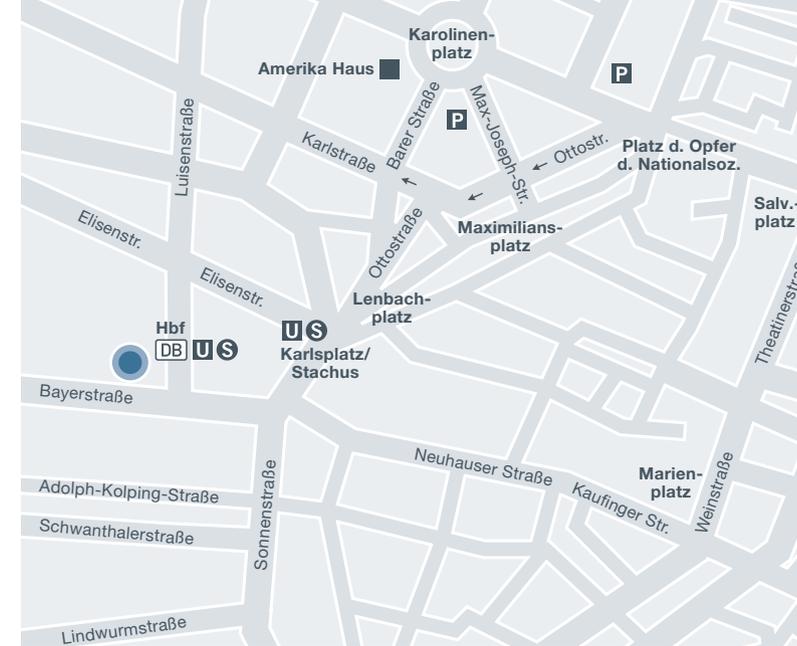
#### **US-Generalkonsulat München**

Das US-Generalkonsulat München ist das Gesicht Amerikas in Bayern. Unser Ziel ist es, die Menschen in den USA und Bayern zusammenzubringen und unsere starke wirtschaftliche Partnerschaft zu vertiefen, um Europa, Amerika und die Welt für uns alle sicherer und wirtschaftlich erfolgreich zu gestalten. Wir engagieren uns dafür, die millionenfachen Kontakte, die unsere beiden Nationen bereits heute auf allen Ebenen verbinden, auch weiterhin intensiv zu fördern.

<http://german.munich.usconsulate.gov/>

#### **Bayerischer Landesbeauftragter für den Datenschutz**

Aufgabe des Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz ist es, den Bürgerinnen und Bürgern zu helfen, ihre Datenschutzrechte bei Behörden und staatlichen Stellen durchzusetzen. Hierzu kann er Beschwerden nachgehen und den rechtskonformen Umgang mit personenbezogenen Daten überprüfen. Darüber hinaus führt er auch unabhängig von Beschwerden Kontrollen bei speichernden öffentlichen Stellen durch. Den Gesetzgeber und die Verwaltung berät er, wenn es um die Entwicklung datenschutzkonformer Lösungen geht. Bei seiner Aufgabenerfüllung ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz unabhängig und niemandem gegenüber weisungsgebunden.



**Le Meridien München, Raum Elysee**  
Bayerstraße 41, 80335 München

#### **Anfahrt mit dem PKW**

Von den Autobahnen immer Richtung Zentrum fahren oder Hauptbahnhof. Das Hotel ist direkt südlich des Hauptbahnhofs.

#### **Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln**

Das Hotel befindet sich direkt am Hauptbahnhof. Verlassen Sie den Hauptbahnhof an der Südseite in Richtung Bayerstraße.

Eine Veranstaltung von

**vbw**  
Vereinigung der Bayerischen  
Wirtschaft e.V.

Max-Joseph-Straße 5  
80333 München

[www.vbw-bayern.de](http://www.vbw-bayern.de)

**Ansprechpartner**  
Kristina Fink  
Grundsatzabteilung Recht

Telefon 089-551 78-238  
Telefax 089-551 78-233  
[kristina.fink@vbw-bayern.de](mailto:kristina.fink@vbw-bayern.de)

# vbw

Die bayerische Wirtschaft



Einladung

## Deutsch-amerikanischer Datenschutztag

**Donnerstag, 10. Mai 2012, 10:00 Uhr**  
Le Meridien München, Raum Elysee  
Bayerstraße 41, 80335 München

# Deutsch-amerikanischer Datenschutztag

Gemeinsamkeiten, Unterschiede und Herausforderungen des Datenschutzrechts in Deutschland und den Vereinigten Staaten

Der deutsch-amerikanische Datenschutztag behandelt die „rechtskulturellen“ Unterschiede des Datenschutzverständnisses zwischen den USA und Deutschland/Europa und die daraus resultierenden Folgen für die Wirtschaft und Aufsichtsbehörden. Zudem stellen die Referenten den behördlichen Datenschutz im Spannungsfeld zwischen Persönlichkeitsschutz und der Gewährleistung öffentlicher Sicherheit sowohl aus deutscher als auch aus amerikanischer Perspektive dar.

Die Podiumsdiskussionen geben Gelegenheit, die Herausforderungen und den gegenseitigen Nutzen durch das Zusammentreffen der unterschiedlichen Rechtskulturen und Interessen zu diskutieren.

Die Beiträge werden zum Teil in englischer Sprache gehalten. Eine deutsche Übersetzung stellen wir zur Verfügung.

Im Anschluss an den fachlichen Teil des Datenschutztages lädt das amerikanische Generalkonsulat zu einem Empfang ins Amerika Haus ein.

## Programm

- 10:00 **Begrüßung**  
Bertram Brossardt  
Hauptgeschäftsführer  
vbw – Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft e. V., München
- 10:15 **Begrüßung**  
Conrad R. Tribble  
Generalkonsul der Vereinigten Staaten von Amerika, München
- 10:30 **Begrüßung und Einleitung**  
Joachim Herrmann MdL  
Bayerischer Staatsminister des Innern, München
- Teil I Datenschutz im privatrechtlichen Bereich**
- 11:00 **Rechtsgrundlagen und Vollzugsfragen aus deutscher Sicht**  
Thomas Kranig  
Präsident Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht  
Ansbach
- 11:20 Kaffeepause
- 11:40 **Rechtsgrundlagen und Vollzugsfragen aus amerikanischer Sicht**  
Julie Brill  
Commissioner, Federal Trade Commission, Washington D.C.
- 12:00 **Podiumsdiskussion**  
Thomas Kranig  
Julie Brill  
Florian Thoma  
Datenschutzbeauftragter, Siemens AG, München  
Prof. Dr. Jochen Schneider  
Rechtsanwalt Kanzlei SSW, München  
Collin Croome  
Managing Director, COMA2 E-Branding, München  
Robert Wilson  
Partner, Rechtsanwaltskanzlei Fulbright & Jaworski LLP, München
- 13:15 Mittagspause

## Teil II Datenschutz im Zusammenspiel von staatlichen Stellen und Privatwirtschaft

- 14:20 **Datenschutz und nationale Sicherheit aus Perspektive der USA**  
Stewart Robinson  
Senior Counsel, U.S. Department of Justice  
U.S. Mission to the European Union, Brüssel
- 14:40 **Deutsche und europäische Haltung zum behördlichen Datenschutz**  
Dagmar Hartge  
Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg
- 15:00 **Podiumsdiskussion**  
Stewart Robinson  
Dr. Thomas Petri  
Bayerischer Landesbeauftragter für den Datenschutz, München  
Manfred Hauser  
Leiter des Sachgebiets „Recht der Öffentlichen Sicherheit und Ordnung, Meldewesen“, Bayerisches Staatsministerium des Innern, München  
Werner Herrmann  
Datenschutzbeauftragter, UniCreditGroup AG, München
- 16:30 Ende der Fachtagung
- Moderation der Fachtagung**  
Dr. Eugen Ehmann  
Vize-Präsident der Regierung von Mittelfranken
- 17:00 **Nachbereitung beim Empfang des amerikanischen Generalkonsulats**  
Amerika Haus  
Karolinenplatz 3, 80333 München

# Rückmeldung

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme

An der Veranstaltung  
**Deutsch-amerikanischer Datenschutztag**  
am Donnerstag, 10. Mai 2012, 10:00 Uhr  
in München

- nehme ich nur an der Fachtagung teil.  
 nehme ich an Fachtagung und Empfang teil.  
 kann ich leider nicht teilnehmen.

Bitte füllen Sie die folgenden Felder in Druckbuchstaben aus

Titel, Vorname, Name
Funktion
Firma/Institution
Begleitung: Titel, Vorname, Name
E-Mail

Datum

Unterschrift

Ihre Antwort per Fax an 089-55178-366 oder E-Mail an [iris.hildebrandt@vbw-bayern.de](mailto:iris.hildebrandt@vbw-bayern.de) erbitten wir bis 30.04.2012.

Bei Adress- und Namensänderungen bitten wir um Mitteilung. Gerne laden wir Sie auch zu weiteren Veranstaltungen ein. Wenn Sie diesen Service nicht mehr nutzen wollen, geben Sie uns bitte einen Hinweis. Vielen Dank.

In Kooperation mit:

